**Posudok výsledkov vedeckej, pedagogickej a organizačnej činnosti doc. Viktórie Liashukovej, CSc. predložených v konaní na vymenovanie za profesorku v odbore všeobecná jazykoveda**

**1. Úvodné poznámky**

Doc. Viktória Liashuk, CSc. ukončila v roku 1985 v Minsku (na Bieloruskej štátnej univerzite) štúdium bieloruskej a ruskej filológie. Následne bola na tej istej univerzite doktorandkou a v roku 1993 obhájila dizertačnú prácu *Rozvoj lexikálnych prostriedkov bieloruskej poézie.* Dňa 9. 2. 2000 absolvovala na Bieloruskej štátnej univerzite konanie, ktoré sa považuje za ekvivalent habilitačného konania, v odbore lingvistika. V rokoch 1991 – 1997 pracovala na svojej materskej univerzite ako vysokoškolská učiteľka; v rokoch 1998 – 1999 pôsobila na funkčnom mieste docentky na Katedre súčasného bieloruského jazyka, od r. 2000 bola riadnou docentkou. V rokoch 1996 – 1997 bola vysokoškolskou učiteľkou (lektorkou) Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach. V rokoch 2003 – 2011 pracovala na Katedre slavistiky Prešovskej univerzity v Prešove; následne v rokoch 2011 – 2015 bola pracovníčkou univerzity v Ružomberku. Od roku 2015 je zamestnaná na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici.

**2. Hodnotenie výsledkov vedeckej činnosti**

Doc. V. Liashuk, CSc. je autorkou 4 vedeckých monografií, 8 učebníc a niekoľkých desiatok štúdií a článkov. Zásadné sú dve monografie vydané za ostatných päť rokov, ktoré doc. V. Liashuk, CSc. označila v žiadosti o vymenovanie za profesorku za najdôležitejšie výstupy vedeckej činnosti. Sú to nasledujúce publikácie: *Teorija slavjanskich literaturnych jazykov v diachronii i sinchronii: naučnaja monografia* (Banská Bystrica 2017); *Folklornoje kojne v konceptualizacii slavjanskich literaturnych jazykov* (Minsk 2019).

Rovnako cenné sú aj skôr vydané publikácie: *Folklórny vektor v kodifikácii bieloruského a slovenského jazyka* (Prešov 2009), *Razviccjo leksičnych srodkau belaruskaj paezii* (Minsk 2012). Konštatujem, že tieto výstupy sú v slovanskej jazykovede významné, ale podrobnejšie sa budem venovať hodnoteniu prvých dvoch spomínaných publikácií.

Práca *Teorija slavjanskich [...]* sa skladá z ôsmich hlavných kapitol, záveru, literatúry, zoznamu skratiek a dvoch resumé – v slovenskom a anglickom jazyku. Autorka v tejto práci kriticky analyzovala aj nasledujúce témy: podstata spisovného jazyka z pohľadu diachrónie a synchrónie, najdôležitejšie znaky spisovného jazyka, základy teórie spisovného jazyka, terminologický systém teórie spisovných slovanských jazykov, vzťah teórie spisovných jazykov a jazykovej kultúry, typológia spisovných slovanských jazykov, spisovný jazyk a umelecká literatúra. Práca sa opiera o bohatú primárnu literatúru. Autorka nielen prezentuje zložitú problematiku teórie spisovných slovanských jazykov, ale zaujíma aj vlastné stanovisko v sporných otázkach.

Významným vedeckým úspechom uchádzačky je aj kniha *Folklornoje kojne v konceptualizacii slavjanskich literaturnych jazykov* (2019). **Myslím si, že v medzinárodnej slavistike zohrá ešte významnejšiu rolu ako prvá z uvedených monografií.** Súvislosť medzi jazykom folklóru, čiže jazykom ľudovej slovesnosti, ktorý je istou formou nadnárečového jazyka národného spoločenstva, a formujúcimi sa slovanskými štandardmi boli v slavistike známe – v niektorých jazykoch boli silnejšie, v iných menej dôležité. Ale mechanizmy využívania tohto jazykového potenciálu v literárnej tvorbe neboli skoncipované a prezentované tak jasne ako v spomínanej práci doc. V. Liashukovej, CSc. O úspechu autorky svedčia aj prepracované zložené termíny použité pri interpretácii, napr. *prirodzený nositeľ folklórnej tradície, transformácia folklórneho koiné, aktualizácie folklórneho koiné*.

Práca má do veľkej miery celoslovanských charakter, pretože sa týka východoslovanských jazykov (bieloruštiny, ukrajinčiny a ruštiny) a slovenského jazyka, v menšom rozsahu aj srbčiny, češtiny a poľštiny. Uvediem citát z resumé, ktorého obsah by mali mať na zreteli autori syntéz dejín jazyka. Ide o scientisticky opísaný vzťah medzi folklórnym koiné a východoslovanskými národnými jazykmi. Autorka píše: „T. G. Ševčenko, zakladateľ ukrajinského národného spisovného jazyka, vystupuje ako prirodzený nositeľ folklórnej tradície vrátane tvorby folklórnych textov. Vo svojej klasickej poetickej tvorbe zrealizoval transformáciu folklórneho koiné. Vedecký výskum zároveň poukazuje na autorovo akcentovanie lyrického modelu folklóru. Janka Kupala (I. D. Lucevič) a Jakub Kolas (K. M. Mickiewicz), tvorcovia bieloruského spisovného jazyka, si zvolili lyrický a epický model aktualizácie folklórneho koiné a prostredníctvom transformácie ho aplikovali aj do klasickej umeleckej tvorby. Iným spôsobom a ako korigujúci prostriedok použil folklórne koiné (z hľadiska písanej formy jazyka) zakladateľ ruského spisovného jazyka A. S. Puškin. Prostredníctvom epického a lyrického modelu folklórneho koiné demokratizoval existujúce normy, zbližoval ústnu a písanú sféru“ (Liashuk 2019: 121).

**V budúcnosti by bolo potrebné detailnejšie preskúmať, z hľadiska témy monografie a pomocou metodológie V. Liashukovej, aj ďalšie jazyky – hornolužický, dolnolužický, slovinský, chorvátsky, bulharský a macedónsky.** Zdá sa, že folklórne koiné plnilo a plní dôležitú úlohu pri formovaní a kodifikácii spisovných slovanských mikrojazykov.

Myslím si, že vzhľadom na teoretické pozitíva si obe monografie (no najmä druhá z nich) zaslúžia, aby boli nielen zverejnené na internete, ale aj vydané v anglickom jazyku. Súvisí to so skutočnosťou, že čoraz menej slavistov (nerusistov) ovláda ruský jazyk na dobrej úrovni a  dosť často ho neovládajú vôbec. **Doc. V. Liashuk, CSc. patrí v medzinárodnej slavistike k úzkemu okruhu najvýznamnejších teoretikov spisovných slovanských jazykov a teoretikov jazyka folklóru, čo priamo súvisí so zameraním všeobecnej jazykovedy.**

Medzi svojimi najdôležitejšími publikáciami doc. V. Liashuk, CSc. uvádza aj monografiu *Razviccjo leksičnych srodkau beloruskaj paezii* (2012) a učebnice *Russkaja leksikologija: aktivnaja komunikacija* – v spolupráci s T. Sirotkinovou, *Russkaja stilistika aktivnaja komunikacija* (2020) – v spoluautorstve s T. Sirotkinovou. **Monografia si zasluhuje vysoké hodnotenie vzhľadom na materiálovú bázu a použitú metodológiu.** Učebnice sú z didaktického hľadiska hodnotnými vyučovacími nástrojmi, ktoré sú postavené na moderných metodických východiskách a vedeckých lingvistických základoch.

Dôležitými výstupmi činnosti doc. V. Liashukovej, CSc. sú články a štúdie zahrnuté v skupine desiatich najvýznamnejších výstupov a najvýznamnejších výstupov za ostatných päť rokov, ale aj  články, ktoré sa v predloženej dokumentácii nenachádzajú. Týkajú sa folklórnej aktualizácie v kodifikácii spisovných slovanských jazykov, významu V. I. Dala v slavistike, úlohy jazyka folklóru v jazykovom povedomí etnosu, vzťahov medzi fonologickým systémom a typológiou spisovných slovanských jazykov, problematiky paralelnej výučby jazykov – bieloruského a ruského, slovenského a macedónskeho prekladu diela *Slovo o pluku Igorovom*, problematiky kultúry ruského jazyka v diskusiách o teórii spisovných slovanských jazykov. Informovať ďalej o témach slavistických článkov a štúdií nepovažujem za potrebné. Chcel by som však spomenúť jednu štúdiu (napísanú v spoluautorstve s O. S. Brandysovou): *Polnoglasije kak kuľturno-identyfikacionnyj signal* (2018). Tento krátky článok (s rozsahom necelých 5 strán) je významný zo sociolingvistického hľadiska, pretože výstižne pomenúva východoslovanskú jazykovú črtu, ktorá nemá v medziľudských kontaktoch iba jazykový charakter.

Okrem toho uchádzačka publikovala na Slovensku a v iných krajinách 30 recenzií.

**Výstupy vedeckej činnosti doc. V. Liashukovej, CSc. sa vyznačujú solídnou materiálovou bázou, vysokou teoreticko-metodologickou úrovňou a širokým výskumných horizontom – teória spisovných slovanských jazykov, teória jazyka slovanského folklóru, lexikológia a štylistika, didaktika cudzích jazykov, teória prekladu atď.**

**3. Účasť v riešiteľských kolektívoch vedeckých projektov – domácich a medzinárodných**

Doc. V. Liashuk, CSc. participovala na riešení 19 vedeckých projektov – projektov medzinárodných grantových agentúr, domácich grantových agentúr, projektov financovaných z európskych fondov, projektov vlády Slovenskej republiky a univerzitného projektu v Ružomberku. V niektorých grantoch plnila uchádzačka dôležité organizačné funkcie. Tieto projekty sa týkali rozmanitých tém: slovanských jazykov v synchrónii a diachrónii, slovanskej porovnávacej jazykovedy, jazykového obrazu postsovietskeho obdobia, prekladu programov univerzitného vzdelávania, vysokoškolských učebníc.

**Účasť V. Liashukovej v takom počte výskumných programov svedčí nielen o jej všestranných výskumných kompetenciách, ale aj o tom, že je kvalifikovaná manažovať vedecké aktivity.**

**4. Účasť na domácich a medzinárodných konferenciách**

Uchádzačka sa zúčastnila na 39 domácich konferenciách a 50 zahraničných konferenciách v týchto krajinách: Bielorusko, Bulharsko, Česká republika, Litva, Severné Macedónsko, Moldavsko, Nemecko, Rusko, Slovinsko, Ukrajina. Počet konferencií je jasným svedectvom o vedeckej aktivite doc. V. Liashukovej, CSc.

**5. Pobyty na zahraničných univerzitách a vo vedeckých inštitúciách**

Doc. V. Liashuk, CSc. jedenásťkrát pôsobila v zahraničných vedeckých inštitúciách (Bielorusko, Česká republika, Litva, Lotyšsko, Rusko), kde tiež vystúpila s prednáškami určenými vedeckým pracovníkom a študentom.

**6. Iné formy vedeckej činnosti**

Doc. V. Liashuk, CSc. je členkou redakčných rád dvoch slovenských časopisov a časopisu vydávaného v Rusku. Okrem toho bola členkou dvanástich redakčných rád vydavateľských sérií a konferenčných zborníkov. Je alebo bola členkou mnohých komisií, ktoré sa venujú vedeckej činnosti, vydavateľským aktivitám, vedeckej spolupráci atď. Bola vedeckou redaktorkou niekoľkých konferenčných zborníkov. Dôležitým aspektom jej vedeckej činnosti bola príprava dvanástich posudkov dizertačných prác, troch posudkov habilitačných prác, členstvo v komisiách pre dizertačné skúšky a obhajoby dizertačných prác, členstvo v habilitačných komisiách.

**7. Scientometrické údaje**

Publikácie doc. V. Liashukovej, CSc. boli pomerne často citované, recenzované alebo spomínané vo vedeckých publikáciách – 64-krát na Slovensku a 32-krát v zahraničí. Myslím si, že je to dobrý výsledok, zvlášť ak vezmeme do úvahy, že internetové vyhľadávače zohľadňujú iba tzv. prestížne časopisy a niektoré knižné vydavateľstvá. Niekedy je zoznam zdrojov používaných v internetových scientometrických vyhľadávaniach diskutabilný.

**8. Výsledky pedagogickej, organizačnej a vedeckopopularizačnej činnosti**

**8.1. Výsledky v oblasti pedagogickej činnosti**

Predovšetkým by som chcel zdôrazniť, že doc. V. Liashuk, CSc. bola doteraz zamestnaná na niekoľkých vysokoškolských pracoviskách – v Minsku a v Košiciach (1996/1997), v Prešove (2003 – 2011), v Ružomberku (2011 – 2015) a od r. 2015 v Banskej Bystrici. Určite patrí k osobám, ktoré najlepšie poznajú filologické univerzitné prostredie na Slovensku. Je to veľmi dôležitý činiteľ z hľadiska interpersonálnych vedeckých kontaktov.

Pedagogická práca v Bielorusku a na niekoľkých vysokých školách na Slovensku mala vplyv na šírku slavistickej vzdelávacej ponuky. V Minsku vyučovala predmety, ktoré sa týkali bieloruskej štylistiky a jazykovej kultúry, bieloruskej fonetiky a fonológie, morfológie, syntaxe, lingvokulturológie, lingvometodiky a výučby bieloruského jazyka ako cudzieho. Počas práce na Slovensku doc. V. Liashuk, CSc. výrazne rozšírila rozsah svojej pedagogickej činnosti. Venovala sa nielen gramatike, lexikológii a štylistike súčasného bieloruského a ruského jazyka, ale aj dejinám bieloruského jazyka, praktickej výučbe bieloruského a ruského jazyka, kontrastívnej slovanskej jazykovede, problematike prekladu. Okrem toho, vyučovala dejiny bieloruskej a ruskej literatúry, slovanské literatúry, literatúru pre deti a mládež, teoretické problémy literárnej vedy.

**Široký pedagogický záber vyplýva z faktu, že doc. V. Liashuk, CSc. je nielen typická lingvistka, ale zaoberá sa aj literárnovednou lingvistikou.** Takáto dvojkoľajnosť vedeckých záujmov je v jazykovedných i v literárnovedných vedeckých výskumoch zriedkavá.

Počas práce na slovenských vysokých školách sa uchádzačka aktívne zúčastňovala na príprave alebo modifikáciách študijných programov, niekedy išlo o zavedenie nových predmetov. Aktívne prispela aj k rozvoju didaktiky ako autorka učebníc, čo už bolo spomenuté.

Doc. V. Liashuk, CSc. bola vedúcou 29 diplomových a 14 bakalárskych záverečných prác, bola členkou komisií pre štátne skúšky a obhajoby záverečných prác, členkou komisií pre dizertačné skúšky a obhajoby dizertačných prác a členkou habilitačných komisií. Viedla tri dizertačné práce venované bielorusistickej problematike.

**Aktivity doc. V. Liashukovej, CSc. v oblasti pedagogickej činnosti hodnotím vysoko pozitívne.**

**8.2. Výsledky v oblasti organizačnej činnosti**

Počas práce na vysokých školách na Slovensku doc. V. Liashuk, CSc. plnila aj rôzne organizačné úlohy, prirodzene súvisiace s jej vedecko-pedagogickými povinnosťami. Nepriamo som sa o týchto skutočnostiach zmienil už v predchádzajúcich častiach. Na tomto mieste zopakujem niektoré fakty a pridám nové. K organizačným funkciám (súvisiacim s vedeckou a pedagogickou činnosťou) možno zaradiť: členstvo v niektorých komisiách a ich vedenie (napr. v komisiách ŠVA, komisiách pre dizertačné skúšky a obhajoby dizertačných prác, habilitačných komisiách), koordinovanie medzinárodnej spolupráce a účasť v rôznych medzinárodných orgánoch a organizáciách. Fakty o organizačných aktivitách sú uvedené v dokumentácii predloženej uchádzačkou v konaní na vymenovanie za profesorku.

**8.3. Výsledky v oblasti popularizácie vedy**

Doc. V. Liashuk, CSc. sa snažila najmä o dosiahnutie vysokej úrovne svojich vedeckých publikácií a výučby, ale nevyhýbala sa ani organizačným aktivitám a popularizácii vedy. Do poslednej spomenutej oblasti spadá napr. spolupráca s učiteľmi základných škôl (v oblasti didaktiky cudzích jazykov) a spolupráca s Maticou slovenskou.

**9. Záver**

Doc. V. Liashuk, CSc. ovláda na úrovni rodeného hovoriaceho bieloruský a ruský jazyk, na veľmi dobrej úrovni aktívne ovláda slovenčinu a určite (aspoň pasívne) niekoľko ďalších slovanských jazykov. Počas štúdia nadobudla dôkladné filologické vzdelanie (lingvistické aj literárnovedné), ktoré si prehĺbila počas doktorandského štúdia a mnohoročnej vedeckej a pedagogickej práce. Dve monografie (predložené na hodnotenie v súvislosti s návrhom na vymenovanie za profesorku v odbore inauguračného konania všeobecná jazykoveda) i ďalšie publikácie, štúdie a články sú dôkazom solídnej materiálovej bázy prác autorky, vysokej teoreticko-metodologickej úrovne jej výstupov a širokom výskumnom horizonte, ktorý zahŕňa teóriu spisovných slovanských jazykov, teóriu jazyka slovanského folklóru, lexikológiu a štylistiku, didaktiku cudzích jazykov, teóriu prekladu atď. Významné sú aj výsledky pedagogickej činnosti doc. V. Liashukovej, CSc. – široká ponuka predmetov pre študentov, školenie doktorandov, autorstvo a spoluautorstvo učebníc, v ktorých je použitá najnovšia lingvistická metodológia. Doc. V. Liashuk, CSc. sa zúčastnila na mnohých vedeckých konferenciách, absolvovala vedecké stáže za hranicami Slovenska, prednášala na zahraničných univerzitách, zúčastňovala sa na obhajobách dizertačných prác a na habilitačných konaniach ako oponentka alebo členka komisií, bola zodpovednou riešiteľkou výskumných projektov. **Ako slavistka so všeobecnojazykovednou orientáciou je známa v celom slavistickom vedeckom svete.**

**Všestranné výsledky vedeckej, pedagogickej i ďalšej činnosti** **a ich vysoká teoreticko-metodologická úroveň sú dôkazom, že doc. V. Liashuk, CSc. spĺňa všetky kritériá uvedené v konaní na vymenovanie profesorov v odbore inauguračného konania všeobecná jazykoveda.**

*/vlastnoručný podpis/*

Poznaň 26. 6. 2022 prof. dr hab. (emeritus) Tadeusz Lewaszkiewicz

Inštitút poľskej filológie

Univerzita Adama Mickiewicza v Poznani

Preklad z poľského jazyk do slovenského jazyka vyhotovila:

Mgr. Anita Račáková, PhD.

Katedra slovanských jazykov FF UMB

Miesto a dátum vyhotovenia prekladu:

Banská Bystrica 18. 7. 2022